

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION — GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 95 — 357

5 DECEMBRE 1994. — Décret portant approbation de :

- l'Accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la Roumanie, d'autre part, les Protocoles 1 à 7, les Annexes I à XIX inclus, et l'Acte final, faits à Bruxelles, le 1er février 1993, et de
- l'Accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République de Bulgarie, d'autre part, les Protocoles 1 à 8, les Annexes I à XVI inclus, et l'Acte final, faits à Bruxelles, le 8 mars 1993 (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. L'Accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la Roumanie, d'autre part, les Protocoles 1 à 7, les Annexes I à XIX inclus, et l'Acte final, faits à Bruxelles le 1er février 1993 sortiront, en ce qui concerne la Communauté française, leur plein et entier effet.

Art. 2. L'Accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République de Bulgarie, d'autre part, les Protocoles 1 à 8, les Annexes I à XVI inclus, et l'Acte final, faits à Bruxelles le 8 mars 1993 sortiront, en ce qui concerne la Communauté française, leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.
Bruxelles, le 5 décembre 1994.

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française
chargée de la Fonction publique, de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,

Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique,
de l'Aide à la Jeunesse et des Relations internationales,

M. LEBRUN

Le Ministre du Budget, de la Culture et du Sport,

E. TOMAS,

Le Ministre de l'Education et de l'Audiovisuel,

Ph. MAHOUX

(1) *Session 1994-1995.*

Document du Conseil. — N° 180, n° 1 : Projet de décret.

Compte rendu intégral. — Rapport oral. — Discussion et adoption. Séance du 16 novembre 1994.

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAP

N. 95 — 357

5 DECEMBER 1994. — Decreet houdende goedkeuring van :

- de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en Roemenië, anderzijds, Protocolen 1 tot 7, Bijlagen I tot en met XIX, en de Slotakte, gedaan te Brussel, op 1 februari 1993, en
- de Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds, Protocolen 1 tot 8, Bijlagen I tot en met XVI, en Slotakte, gedaan te Brussel, op 8 maart 1993 (1)

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. De Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en Roemenië, anderzijds, Protocolen 1 tot 7, Bijlagen I tot en met XIX, en Slotakte, gedaan te Brussel, op 1 februari 1993, zullen, wat de Franse Gemeenschap betreft, volkomen uitwerking hebben.

(1) *Zitting 1993-1994.*

Stuk van de Raad. — Nr. 180, nr. 1 : Ontwerp van decreet.

Integraal verslag. — Mondeling verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 16 november 1994.

Art. 2. De Europa-Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds, Protocolen 1 tot 8, Bijlagen I tot en met XVI, en Slotakte, gedaan te Brussel, op 8 maart 1993, zullen, wat de Franse Gemeenschap betreft, volkomen uitwerking hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Brussel, 5 december 1994.

De Minister-Voorzitster van de Regering van de Franse Gemeenschap,
belast met Ambtenarenzaken, Kinderwelzijn en Gezondheids promotie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek,
Hulpverlening aan de Jeugd en Internationale Betrekkingen,
M. LEBRUN

De Minister van Begroting, Cultuur en Sport,
E. TOMAS

De Minister van Onderwijs en de Audiovisuele sector,
P. MAHOUX

F. 95 — 358

**22 DECEMBRE 1994. — Décret modifiant le décret du 13 juillet 1994
portant agrément et subvention des centres d'archives privées en Communauté française de Belgique (1)**

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. A l'article 4, alinéa 2, du décret du 13 juillet 1994 portant agrément et subvention des centres d'archives privées en Communauté française de Belgique, les mots « au traitement minimum d'un chef de travaux » sont remplacés par les mots « au traitement maximum d'un chef de travaux ».

Art. 2. Le présent décret entre en vigueur à la même date que le décret du 13 juillet 1994 portant agrément et subvention des centres d'archives privées en Communauté française de Belgique.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 22 décembre 1994.

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française,
chargée de la Fonction publique de l'Enfance et de la Promotion de la Santé,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique,
de l'Aide à la Jeunesse des Relations internationales,
M. LEBRUN

Le Ministre du Budget, de la Culture et du Sport,
E. TOMAS

Le Ministre de l'Education et de l'Audiovisuel,
Ph. MAHOUX

(1) Session 1993-1994.

Documents du Conseil. — Nos 183. — N° 1 : Proposition de décret. — N° 2 : Rapport.

Session 1994-1995.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 14 décembre 1994.